Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing

en

Description

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing consists of a thin film backing with an adhesive that does not contain natural rubber latex. 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing is bordered, notched, and reinforced with soft cloth tape to provide a better seal around catheters and other devices.

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing is breathable, allowing good oxygen and moisture vapor exchange. It is waterproof and impermeable to liquids, bacteria and viruses.* An intact dressing protects the site from outside contamination.

*In vitro bacteria barrier test. 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing provides a viral barrier from viruses 27 nm in diameter or larger while the dressing remains intact without leakage.

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing has not been tested on infants less than 40 weeks gestational age.

Intended Use

Intended users are healthcare professionals.

Patient Target Group:

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing is intended for those with catheter insertion sites, minor wounds, or other medical devices.

Contraindications:

None known

Precautions

- Stop any bleeding at the site before applying the dressing
- Do not stretch dressing during application as tension can cause skin injury and trauma
- Make sure the skin is clean, free of any residue and lotion and allow to dry thoroughly before applying the dressing to prevent skin irritation and to ensure good adhesion
- The dressing may be used on an infected site, only when under the care of a health care professional
- Antimicrobial ointments containing polyethylene glycols may compromise the strength of 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing
- 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing should not be re-sterilized by gamma, E-beam, or steam methods

Dressing care for Use

- For optimal adhesion, apply 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing using gentle firm pressure over entire dressing. Skin should be clean and dry. Use of ointments, creams, or lotions may significantly reduce adhesion to skin surface.
- After dressing has been applied, apply the barrier tape to further secure I.V. tubing or other medical devices. Refer to figures on packaging.

The dressing notch of 1685 has perforations that can be opened to conform around large catheters or other devices.

Do not re-use. Reuse may lead to infection or other illness/injury. If the sterile packaging is damaged or unintentionally opened, discard the product, do not use.

Shelf Life/Storage

For shelf life, refer to the expiration date printed on each box. Do not use if expired or if expiration date is missing or illegible. Dispose according to local country legislation.

Customer Information/ Tips/ Information

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (ES) or local regulatory authority.

For further information, please contact your local 3M representative or contact us at 3M.com and select your country.

MD CE 0297

Made in USA with globally sourced materials
Fabriqué aux É.-U. avec des matériaux d'origines diverses

3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Straße 1
41453 Neuss, Germany
1-800-228-3957 (USA only)
3M.com

3M and Tegaderm are trademarks of 3M.
Used under license in Canada.

3M et Tegaderm sont des marques de commerce de 3M.
Utilisées sous licence au Canada.
© 2023, 3M. Toute utilisation non autorisée est interdite.
Tous droits réservés.

Issue Date: 2023-04
34-8728-7789-8

Pansement de maintien Tegaderm™ I.V. Advanced

fr

Description

Le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced comporte un support fin film avec un adhésif sans latex de caoutchouc naturel. Le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing est bordé, entaillé, et renforcé avec un ruban de tissu doux pour renforcer l'étanchéité autour des cathéters et autres dispositifs.

Le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced est perméable à l'oxygène et à la vapeur d'eau, permettant ainsi à la peau de respirer. Il est imperméable aux liquides, bactéries et virus.* Un pansement intact protège le site de toute contamination extérieure.

*Test in vitro barrière aux bactéries. Le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced fait écran aux virus d'au moins 27 nm de diamètre à condition que le pansement reste intact et ne présente aucune fuite.

Le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced n'a pas été testé sur des nourrissons de moins de 40 semaines d'âge gestationnel.

Utilisation prévue

Le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced peut être utilisé pour recouvrir et protéger les sites d'insertion de cathéters et les petites plaies, ainsi que pour maintenir les dispositifs sur la peau. Ne pas utiliser en remplacement de méthodes de suture primaire des plaies.

Utilisateur prévu

Les utilisateurs prévus sont des professionnels de santé.

Groupes de patients cibles :

Le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced est destiné aux personnes qui présentent des sites d'insertion de cathéters, de petites plaies ou d'autres dispositifs médicaux.

Contre-indications :

Aucune connue

Précautions

- Arrêter tout saignement sur le site avant d'appliquer le pansement
- Ne pas étirer le pansement pendant l'application car la tension peut créer une lésion ou une blessure cutanée
- S'assurer que la peau est propre, exempte de résidus de savon et de lotion et a pu sécher complètement avant d'appliquer le pansement afin d'éviter une irritation de la peau et de garantir une bonne adhésion
- Le pansement peut être utilisé sur un site infectié uniquement sous la supervision d'un professionnel de santé
- Les pommades antimicrobiennes contenant des polyéthylènes glycols peuvent compromettre la résistance du pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced
- Le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced ne doit pas être restérilisé par des rayons gamma, des faisceaux d'électrons ni la vapeur

Mode d'emploi

- Pour une adhésion optimale, appliquer le pansement de maintien 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced en appliquant une pression ferme mais délicate sur l'ensemble du pansement. La peau doit être propre et sèche. L'utilisation de pommades, crèmes ou lotions peut réduire significativement l'adhésion à la surface de la peau.
- Une fois le pansement appliqué, appliquer la ou les bandelettes adhésives stériles pour mieux fixer la tubulure I.V. ou pour stabiliser le cathéter. Voir les figures sur l'emballage.

L'encoche du pansement de 1685 a des perforations qui peuvent être ouvertes pour assurer la bonne adaptation autour des grands cathéters ou autres dispositifs.

Ne pas réutiliser. Une réutilisation pourrait entraîner une infection ou une autre maladie/blessure. Ne pas utiliser le produit si le matériel ou recipient d'emballage stérile est endommagé ou ouvert involontairement.

Durée de conservation/Élimination

Pour connaître la durée de conservation du produit, consulter la date d'expiration imprimée sur la boîte. Ne pas utiliser le produit après la date d'expiration ou si celle-ci est absente ou illisible. Éliminer conformément à la législation du pays.

Informations destinées au client/à l'utilisateur

En cas d'incident grave lié au dispositif, veuillez le signaler à 3M et à l'autorité locale compétente (ES) ou à l'autorité locale de réglementation.

Pour plus d'informations, contactez votre représentant 3M local ou nous contacter sur le site 3M.com et sélectionner votre pays.

Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband

de

Beschreibung

Der 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband besteht aus einer dünnen Klebefolie mit einem Klebstoff, der kein Naturkautschuklatex enthält. Der 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband mit einem Gewebeband Rand, verfügt über eine Aussparung und ist mit weichem Stoffband versteift, damit er besser um Katheter und anderen Medizinprodukte abdichtet.

Der 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband ist atmungsaktiv und besitzt so eine sehr gute Sauerstoff- und Wasserdampfdurchlässigkeit. Er ist wasserdicht und undurchlässig für Flüssigkeiten, Bakterien und Viren.* Ein intakter Verband schützt die Bettstelle Haustelle vor externer Kontamination.

*In-vitro-Tests haben gezeigt, dass der 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband eine Barriere gegen Viren mit einem Durchmesser von 27 nm oder größer bildet, solange der Verband intakt bleibt und keine Flüssigkeit durchdringt.

Der 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband wurde nicht an Neugeborenen unter einem Alter von 40 Schwangerschaftswochen getestet.

Verwendungszweck

Der 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband kann zur Abdeckung und zum Schutz von Katheter-Insertionsstellen und kleinen Wunden sowie zur Fixierung von Medizinprodukten an der Haut verwendet werden. Nicht als Ersatz für primäre Wundverschlussmethoden benutzen.

Vorgesehene Benutzer

Vorgesehen für die Verwendung durch medizinisches Fachpersonal.

Patienten-Zielgruppe:

Der 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband ist vorgesehen für Patienten mit Katheter-Insertionsstellen, kleineren Wunden oder anderen Medizinprodukten.

Kontraindikationen:

keine bekannt

Vorsichtsmaßnahmen

- Vor Anbringen des Verbands an betroffener Hautstelle jegliche Blutung stoppen
- Verband nicht beim Aufbringen dehnen, da durch Spannung Hautverletzungen entstehen können
- Vor Anbringen des Verbands sicherstellen, dass die Haut sauber, frei von Seifenrückständen oder Hautpflegemitteln und gründlich abgetrocknet ist, damit Hautreizungen vermieden und eine gute Haftung gewährleistet werden können
- Der Verband darf bei infizierter Stelle eingesetzt werden, allerdings nur unter Aufsicht von medizinischen Fachpersonal
- Polyethylenglykolhaltige antimikrobielle Salben können den Dichtheit und Festhalt des 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverbandes beeinträchtigen
- Der 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband sollte nicht einer Gamma-, E-Beam- oder Dampf-Resterilisation unterzogen werden

Anwendungshinweise

- Für eine optimale Haftung vorläufig mit den 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-Fixierverband vorsichtig, aber fest andrücken. Die Haut sollte sauber und trocken sein. Die Verwendung von Salben, Cremes oder Hautpflegemitteln kann erheblich die Haftung an der Haut beeinträchtigen.
- Lieger Sie nach Anbringen des Verbands derselben Stelle/Hautbereiten an, um zusätzlich den Infusionsschlauch zu fixieren bzw. den Katheter zu stabilisieren. Siehe Abbildungen auf der Verpackung.

Die Aussparung des Verbands 1685 hat eine Perforierung, entlang der sie zur Anpassung an große Katheter oder andere Medizinprodukte zusätzlich erweitert werden kann.

Nicht wiederverwenden. Eine Wiederverwendung kann zu Infektionen oder anderen Erkrankungen/Verletzungen führen. Das Produkt bei Beschädigung oder versehentlicher Öffnung der sterilen Verpackung entsorgen, nicht verwenden.

Haltbarkeit/Entsorgung

Das Verfallsdatum ist auf jeder Packung aufgedruckt und zeigt die Haltbarkeit des Produkts an. Nach Ablauf des Verfallsdatums oder wenn das Verfallsdatum fehlt bzw. nicht lesbar ist, nicht verwenden. Entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgen.

Kundeninformationen/Bemerkungen/Information

Bitte melden Sie schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Produkt an 3M und die zuständige Behörde/Aufsichtsbehörden (ES) oder lokalen Gesundheitsbehörden.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem 3M Vertriebspartner vor Ort oder kontaktieren Sie uns unter 3M.com und wählen Sie Ihr Land aus.

Medicazione di fissaggio Advanced Tegaderm™ I.V.

it

Descrizione

La medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. consiste in una sottile pellicola di supporto con un adesivo che non contiene lattice di gomma naturale. La medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. è provvista di un bordo dentellato e rinforzato con un nastro in tessuto morbido per garantire il fissaggio intorno a cateteri o altri dispositivi.

La medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. è traspirante, per permettere un buono scambio di ossigeno e vapore acqueo. È impermeabile ai liquidi, batteri e virus.* Se intatta, la medicazione protegge il sito da eventuali contaminazioni esterne.

*I test in vitro montrano che la medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. fornisce una barriera contro i virus di 27 nm di diametro o superiore, mentre la medicazione resta intatta e senza perdite.

La medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. non è stata testata per l'uso su neonati di età gestazionale inferiore a 40 settimane.

Uso previsto

La medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. può essere usata per coprire e proteggere i siti di inserimento di cateteri e ferite minori e per fissare i dispositivi alla cute. Non utilizzare in sostituzione di metodi di chiusura primaria della ferita.

Utente previsto

Gli utenti previsti sono i professionisti del personale sanitario.

Gruppo target di pazienti

La medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. è destinata all'uso in pazienti con siti di inserimento di cateteri, ferite minori o altri dispositivi medici.

Controindicazioni:

Nessuna conosciuta

Precauzioni

- Eventuali emorragie nel sito devono arrestarsi prima di applicare la medicazione
- Non tendere la medicazione durante l'applicazione, in quanto la tensione potrebbe causare lesioni o traumi alla cute
- Assicurarsi che la cute sia pulita e priva di residui di sapone e lozioni prima di applicare la medicazione per prevenire l'irritazione della cute e per garantire una buona adesione
- La medicazione può essere utilizzata su ferite infettate, solo se sotto la supervisione di un professionista del personale sanitario
- Le pomate antimicrobiche contenenti polietilenglicoli potrebbero compromettere la resistenza della medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V.
- La medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. non deve essere risterilizzata mediante raggi gamma, e-beam o sterilizzazione a vapore

Indicazioni per l'uso

- Per un'adesione ottimale, applicare la medicazione di fissaggio Advanced 3M™ Tegaderm™ I.V. applicando una pressione delicata sull'intera medicazione. La cute deve essere pulita e asciutta. L'utilizzo di pomate, creme o lozioni può significativamente ridurre l'adesione alla superficie cutanea.
- Dopo aver applicato la medicazione, applicare le strisce di nastro sterile per fissare ulteriormente i tubi della fleba o stabilizzare il catetere. Fare riferimento alle figure sulla confezione.

L'intaglio della medicazione 1685 presenta delle perforazioni che è possibile aprire per consentire di adattarla ai cateteri grandi o ad altri dispositivi.

Non riutilizzare. Il riutilizzo può causare infezioni o altre malattie o lesioni. Se la confezione sterile viene danneggiata o aperta involontariamente, smaltire il prodotto senza utilizzarlo.

Durata del prodotto/Smaltimento

Per la durata del prodotto, fare riferimento alla data di scadenza riportata su ciascuna confezione. Non usare il prodotto se è scaduto o se la data di scadenza è assente o illeggibile. Smaltire in conformità con le normative locali vigenti.

Informazioni clienti/Informazioni utente

Segnalare eventuali incidenti serii in relazione al dispositivo a 3M e all'ente competente locale (UE) oppure all'ente normativo locale.

Per maggiori informazioni, contattare il rappresentante 3M della propria area oppure selezionare il proprio Paese sul sito 3M.com.

Apósito de fijación Tegaderm™ I.V. Advanced

es

Descripción

El apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced consta de una película delgada con un adhesivo que no contiene látex de caucho natural. El apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Securement Dressing está ribeteado y con muescas y está reforzado con una cinta de tejido suave para ofrecer un mejor sellado alrededor de catéteres y otros dispositivos.

El apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced es transpirable y permite un buen intercambio de oxígeno y vapor hídrico. Es resistente al agua e impermeable a líquidos, bacterias y virus.* Si está intacto, protege el área frente a la contaminación externa.

*Prueba in vitro demuestra que el apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced constituye una barrera frente a virus de 27 nm de diámetro o más, siempre que se mantenga el apósito intacto sin desprenderse.

El apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced no se ha probado en bebés de menos de 40 semanas de edad gestacional.

Uso previsto

El apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced se puede usar para cubrir y proteger los sitios de inserción del catéter y heridas menores y para asegurar los dispositivos a la piel. No lo use como sustituto de las métodos primarios de cierre de heridas.

Usuario previsto

Los usuarios previstos son profesionales sanitarios.

Grupo objetivo de pacientes:

El apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced está diseñado para personas con sitios de inserción de catéteres, heridas menores u otros dispositivos médicos.

Contraindicaciones:

Ninguna conocida.

Precauciones

- Detenga cualquier sangrado en el sitio antes de aplicar el apósito.
- No estire el apósito durante la aplicación, ya que la tensión podría causar lesiones y traumatismos en la piel.
- Asegúrese de que la piel está limpia, libre de residuos de jabón y loción, y deje que se seque completamente antes de aplicar el apósito para evitar la irritación de la piel y garantizar una buena adherencia.
- El apósito se puede usar en un sitio infectado, solo cuando está bajo el cuidado de un profesional sanitario.
- Los ungüentos antimicrobianos que contienen polietilenglicoles pueden comprometer la resistencia del apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V Advanced.
- El apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V Advanced no debe volver a esterilizarse con métodos gamma, E-beam o vapor.

Modo de empleo

- Para una adhesión óptima, aplique el apósito de fijación 3M™ Tegaderm™ I.V Advanced usando una presión suave y firme sobre todo el apósito. La piel debe estar limpia y seca. El uso de ungüentos, cremas o lociones puede reducir significativamente la adherencia a la superficie de la piel.
- Después de aplicar el apósito, aplique las tiras de cinta estéril para fijar bien los tubos intravenosos o para estabilizar el catéter. Consulte las figuras en el envase.

La hendidura del apósito 1685 presenta perforaciones que se pueden abrir para adaptarse en torno a catéteres grandes u otros dispositivos.

No reutilizar. La reutilización puede causar infecciones u otras enfermedades o lesiones. Si el paquete estéril se encuentra dañado o se ha abierto involuntariamente, deseche el producto y no lo use.

Vida útil y eliminación

Para obtener información acerca de la vida útil, consulte la fecha de caducidad impresa en cada caja. No utilice el producto si ha caducado o si falta la fecha de caducidad o esta es illegible. Elimine el producto según la legislación local del país.

Información del cliente/usuario

Informe a 3M y a la autoridad competente local (UE) o a la entidad reguladora local si se produce algún incidente grave en relación con el dispositivo.

Para obtener más información, póngase en contacto con el representante local de 3M o diríjanse con nosotros a través de 3M.com y seleccione su país.

Tegaderm™-infuus advanced fixatiewondverband

nl

Beschrijving

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Fixatiewondverband bestaat uit een dunne beschermlaag met een kleefmiddel waarbij geen latex van natuurlijk rubber aanwezig is. 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-fixatiewondverband is voorzien van randen en inkepingen en verstevigd met tape van zacht textiel om een betere afdichting rond katheters en andere hulpmiddelen te bieden.

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-fixatiewondverband is ademend en zorgt voor een goede zuurstof- en vochtdampuitwisseling. Het is waterdicht en ondoordringbaar voor vloeistoffen, bacteriën en virussen.* Een intact wondverband beschermt de bestaande tegen verwonding van buitenaf.

*Bij in vitro-tests is aangetoond dat 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-fixatiewondverband een barrière vormt voor virussen met een diameter van 27 nm of groter, zolang het verband intact is en niet lekt.

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-fixatiewondverband is niet getest op zuigelingen die jonger zijn dan 40 weken zwangerschapsduur van minder dan 40 weken.

Beoogd doelwitdoelgroep

De beoogde gebruikers zijn professionals in de gezondheidszorg.

Patiëntendoelgroep:

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-fixatiewondverband is bedoeld voor mensen met katheterinsteekplaatsen, kleine wondjes of andere medische hulpmiddelen.

Contra-indicaties:

Geen bekend

Voorzorgsmaatregelen

- Vóór toepassing van het wondverband ervoor zorgen dat de huidbeschadiging is gestopt
- Rekt de pleister niet uit wanneer u de pleister aanbrengt, aangezien huidbeschadiging en -trauma kan veroorzaken.
- Zorgen dat de huid schoon is en vrij van zeepresten en lotion. Laat de huid goed droogen voordat je het wondverband aanbrengt, om huidirritatie te voorkomen en een goede hechting te garanderen.
- Het wondverband mag uitsluitend onder toezicht van een medisch deskundige worden gebruikt op een geïnfecteerde locatie.
- Antimicrobiële salven die polyethylenglycolen bevatten kunnen van 3M™ Tegaderm™ I.V Advanced-fixatiewondverband verzwakken.
- 3M™ Tegaderm™ I.V Advanced-fixatiewondverband mag niet opnieuw worden gesteriliseerd door gamma-, elektronenbundel- of stoommethoden.

Gebruiksaanwijzing

- Voor een optimale hechting breedt u het 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced-fixatiewondverband aan met kortte, stevige druk over het gehele wondverband. De huid hoort schoon en droog te zijn. Het gebruik van salven, crèmes of lotions kan de hechting aan het huidoppervlak aanzienlijk verzwakken.
- Nadat het wondverband aangebracht is, breng u extra steriele tapestrips(s) aan om de infusieslang beter vast te zetten of de katheter verder te stabiliseren. Raadpleeg de afbeeldingen op de verpakking.

Het wondverbandje van 1685 is voorzien van perforaties die kunnen worden gespend voor een betere passing rond grote katheters of andere hulpmiddelen.

Geen hergebruik. Hergebruik kan infectie of een andere aandoening/letsel tot gevolg hebben. Als de steriele verpakking beschadigd of onopzettelijk geopend is, dient het product te worden weggegooid en niet te worden gebruikt.

Houdbaarheid/afvalverwerking

Voor de houdbaarheid raadpleeg u de op elke doos vermelde vervaldatum. Het product mag niet worden gebruikt als de houdbaarheidsdatum ontbreekt of onleesbaar is. Volgens de plaatselijke wetgeving afvoeren.

Informatie voor de klant/informatie voor de gebruiker

We verzoeken u ernstige incidenten met betrekking tot het hulpmiddel te melden bij 3M en de lokale bevoegde autoriteit (ES) of regelgevende instantie.

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale 3M-vertegenwoordiger of kies op 3M.com uw land om contact met ons op te nemen.

Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband

sv

Beskrivning

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband består av en tunn film med ett häftlämne som inte innehåller naturgummilatex. 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband är kantat, skärt och förstärkt med mjuk tygtejp för att ge skydd runt katheter och andra anordningar.

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband är andningsbart och möjliggör bra utbyte av syre och fukt/ånga. Det är vattentätt och ogenomtränligt för vätskor, bakterier och virus.* Ett intact förband skyddar platsen från yttre föroreningar.

*In vitro-tester visar att 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband ger en barriär mot virus med en diameter på 27 nm eller större medan förbandet förblir intact utan läckage.

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband har inte testats på spädbarn som är yngre än 40 veckors graviditetsålder.

Avsett ändamål

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband kan användas för att täcka och skydda kateterinsticksplatser och mindre sår samt för att fästa utrustning på huden. Använd inte som ersättning för primära sårförslutningsmetoder.

Avsedd användare

Avsedda användare är sjukvårdspersonal.

Patientmålgrupp:

3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband är avsett för personer med kateterinsticksplatser, mindre sår eller andra medicinskt/tekniska produkter.

Kontraindikationer:

Ingen känd

Säkerhetsåtgärder

- Stoppa all blödning på platsen innan du applicerar förbandet.
- Sträck inte förbandet när du lägger på det, eftersom sträckning kan orsaka skada på huden.
- Se till att huden är ren, fri från hudrester och lotion och att den får torka ordentligt innan du applicerar förbandet för att förhindra hudirritation och för att säkerställa god vidhäftning.
- Förbandet får användas på en infekterad plats, endast under vård av en sjukvårdsperson.
- Antimikrobiska salver som innehåller polyetylenglycoler kan försvaga förbandet hos 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband.
- 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband får inte sterileras på nytt med gamma-, E-stråle- eller ångmetoder.

Bruksanvisning

- För optimal vidhäftning, applicera 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced intravenöst fixeringsförband med ett lätt, fast tryck över hela förbandet. Huden ska vara ren och torr. Salver, krämer eller lotioner kan avsevärt minska vidhäftningen till hudytan.
- Efter att förbandet har applicerats, applicera den eller de steriliserade tapestrips(s) för att ytterligare säkra de intravenösa slangen eller för att stabilisera katetern. Se figurerna på förpackningen.

Förbandsfenkarten på 1685 har perforeringar som kan öppnas för att passa runt stora katetrar eller andra produkter.

Återanvänd inte. Återanvändning kan leda till infektion eller annan sjukdom/personskada. Om den sterila förpackningen är skadad eller har öppnats oavsiktligt, ska du kasta produkten. Använd den inte.

Hållbarhetstid/Kassering

För uppgift om hållbarhetstid, se utgångsdatum som finns angivet på varje förpackning. Använd inte produkten om den har gått ut eller om utgångsdatum saknas eller är illegibelt. Kassera i enlighet med lokala lagar i det land.

Kundinformation/användarinformation

Rapportera allvarliga incidenter som har inträffat med denna enhetens användning till 3M och till den lokala behörig myndigheten (ES) eller den lokala reglerande myndigheten.

För mer information, kontakta din lokala 3M-representant eller kontakta oss på 3M.com och välj ditt land.

Sisäkaa-yhdistämän Tegaderm™ I.V. Advanced

fi

Ennalta laitettava liittyvän valuvuotia vaarantaviksi 3M:lle ja potilaillemme tavanomaisille riskeille. Ei tiedä mitkä sairaalat ja ammattilaiset käytännössä. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys paikallisen 3M-edustajan tai käy sivustossa 3M.com ja valitse oma maasi.

Penso para Fixação Avançada de I.V. Tegaderm™

pt

Descrição

O Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ é constituído por um apoio de película fina com um adesivo que não contém látex de borracha natural. O Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ é debruado, recortado e reforçado com uma fita de tecido suave para fornecer uma melhor vedação à volta dos cateteres e outros dispositivos.

O Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ é respirável, permitindo trocas adequadas de oxigénio e vapor de água. É à prova de água e impermeável a líquidos, bactérias e vírus.* Um penso íntegro protege o local de contaminação externa.

*Os testes in vitro demonstram que o Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ constitui uma barreira que protege de vírus de diâmetro igual ou superior a 27 nm, enquanto o penso permanece intacto e sem fugas.

O Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ não foi testado em bebés com menos de 40 semanas de idade gestacional.

Objetivo previsto

O Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ pode ser utilizado para cobrir e proteger os locais de inserção de cateteres e feridas ligeiras e para fixar os dispositivos na pele. Não utilize como substituição para métodos de encerramento de feridas primárias.

Utilizador previsto

Os utilizadores previstos são profissionais de cuidados de saúde.

Grupo de pacientes alvo:

O Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ destina-se a pacientes com locais de inserção de cateteres, feridas ligeiras ou outros dispositivos médicos.

Contraindicações:

Desconhecidas

Precauções

- Estanque o sangue no local antes de aplicar o penso
- Não estique o penso durante a aplicação pois a tensão poderá causar lesões e trauma na pele
- Certifique-se de que a pele está limpa, sem resíduos de sabão ou loção e que foi devidamente seca antes de aplicar o penso, para evitar irritação da pele e para assegurar uma boa adesão
- O penso pode ser usado em ferida infectada apenas sob a supervisão de um profissional de saúde
- As pomadas antimicrobianas contendo polietilenoglicol podem comprometer a força do Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™
- O Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ não deve ser re-esterilizado através dos métodos gamma, E-beam ou a vapor

Instruções de Utilização

- Para uma adesão ideal, aplique o Penso de Fixação Avançada para I.V. 3M™ Tegaderm™ utilizando pressão firme mas suave na totalidade do penso. A pele deve estar limpa e seca. A utilização de pomadas, cremes ou loções pode reduzir significativamente a adesão à superfície da pele.
- Depois de aplicar o penso, aplique as(s) tira(s) adesiva(s) esterilizada(s) para fixar adicionalmente o tubo I.V. ou estabilizar o catéter. Consulte as figuras na embalagem.

O entalhe do penso do dispositivo 1685 tem perfurações que podem ser abertas para se adaptarem a cateteres grandes ou outros dispositivos.

Não reutilizar. A reutilização pode originar infeções ou outras doenças/lesões. Não utilize o produto e elimine-o se a embalagem estéril estiver danificada ou aberta acidentalmente.

Prazo de validade/Eliminação

Para obter informações sobre o prazo de validade, consulte a data de validade impressa em cada caixa. Não utilizar se expirada ou se o prazo de validade estiver em falta ou for illegível. Eliminar de acordo com a legislação nacional local.

Informação do cliente/Informação do utilizador

Denuncie qualquer incidente grave que ocorra em relação ao dispositivo a 3M e à autoridade local competente (ES) ou autoridade regulamentar local.

Contacte o seu representante local da 3M ou contacte-nos em 3M.com e selecione o seu país para obter informações adicionais.

Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμο Συγκράτησης

el

Περιγραφή

Ο 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης αποτελείται από μια υπόβαθρο λεπτής μεμβράνης με αυτοκόλλητο που δεν περιέχει φυσικό ελαστικό λατέξ. Ο 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης άκρου-τελείας, εγκοπή και ενισχύεται με μαλακό μανδύα ταινίας για καλύτερη σφράγιση γύρω από καθετήρες και άλλες συσκευές.

Ο 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης είναι διαπερατός στην ανταλλαγή και στην ατμοφαιρικό νερό του δέρματος. Είναι αδιάβροχος και αδιαπέρατος στα υγρά, βακτήρια και ιούς.* Ένας άθικτος επίδεσμος προστατεύει το σημείο από εξωτερική μόλυνση.

*Οι δοκιμές in vitro αποδεικνύουν ότι ο 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης παρέχει ιικό φραγμό στα ιικά σωματίδια 27 nm ή μεγαλύτερα, ενώ διατηρεί τη σύνδεση χωρίς διαρροές.

Ο 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης δεν δοκιμάστηκε στην ανατολική και στην κεντρική νότιο δίμηνο, ενώ ολοκλήρωνε και τον τελευταίο μήνα κύησης.

Προοριζόμενη χρήση

Ο 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη κάλυψη και την προστασία των σημείων εισαγωγής καθετήρων και ήπιες τραύματα, καθώς και για τη στερέωση συσκευών στο δέρμα. Μην τη χρησιμοποιείτε ως υποκατάστατο για κύριες μεθόδους κλεισίματος τραυμάτων.

Χρήστες στόχος

Οι προοριζόμενοι χρήστες είναι οι επαγγελματίες υγείας.

Ομάδα-στόχος ασθενών:

Ο 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης προορίζεται για ασθενείς με σημεία εισαγωγής καθετήρων, μικρές πληγές ή άλλες ιατρικές συσκευές.

Αντενδείξεις:

Κανένα γνωστό

Προφυλάξεις

- Σταματήστε τυχόν αιμορραγία στο σημείο πρόσκρουσης πριν εφαρμόσετε τον επίδεσμο
- Μην τεντώνετε τον επίδεσμο κατά τη διάρκεια εφαρμογής καθώς η τάση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο δέρμα
- Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα δεν καθαρή, χωρίς υπολείμματα σαπουνιού και λοσιόν και στεγνώστε καλά πριν εφαρμόσετε τον επίδεσμο για την πρόληψη δερματικών κοψιμάτων και την εξασφάλιση καλής σφράγισης
- Ο επίδεσμος μπορεί μόνο με ασθενείς υπό τον κατάλληλο κλινικό ιδιώτη, υπό τη φροντίδα επαγγελματία υγείας
- Η χρήση αντιμικροβιακών αλοιφών που περιέχουν πολυαιθυλενογλυκόλες ενδέχεται να αδυνατεί την αντοχή του 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης
- Ο 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμος Συγκράτησης δεν θα πρέπει να επανεστειρωθεί με μεθόδους κύμμα, E-beam ή ατμό.

Οδηγίες χρήσης

- Για βέλτιστη συνάφειας, εφαρμόστε τον 3M™ Tegaderm™ I.V. Advanced Επίδεσμο Συγκράτησης ανάλογα τάση, στοιβάζοντας τα υλικά τον Ο.Τ.Ε. Η πλάκα θα πρέπει να είναι καθαρή και στεγνή. Η χρήση αλοιφών, κρεμών ή λοσιόν μπορεί σημαντικά τη συνάφεια στο δέρμα.
- Μόλις εφαρμοστεί η ταινία, εφαρμόστε τη/τις στοιχειοθετημένη/ες κοπτικά/ές/ες λωρίδα/ες για σφράγιση του ενδοφλέβιου σωλήνα ή σταθεροποίηση του καθετήρα. Ανατρέξτε στις εικόνες στο συσκευασία.

Η εγκοπή εκτίμησης του 1685 διαθέτει διατρήσεις που μπορούν να ανοιχτούν για τη προσαρμογή σε μεγάλους καθετήρες ή άλλες συσκευές.

Μη χρησιμοποιείτε ξανά. Η νέα χρήση μπορεί να οδηγήσει σε λοίμωξη ή άλλη ασθένεια/τραυματισμό. Εάν η αποστειρωμένη συσκευασία υπάρχει ζημιά ή ανοίξει κατά λάθος, πετάξτε το προϊόν χωρίς χρήση.

Διάρκεια ζωής/Αποθήκευση

Για τον χρόνο ζωής, ανατρέξτε στην ημερομηνία λήξης που είναι τυπωμένη σε κάθε συσκευασία. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει λήξει ή εάν η ημερομηνία λήξης δεν υπάρχει ή δεν διαβάζεται. Απορρίπτετε σύμφωνα με τοπικά τοπικές κανονισμούς της χώρας.

Πλη.ροφορίες πελάτη/Πλη.ροφορίες χρήστη

Αναφέρετε τυχόν σοβαρό περιστατικό σε σχέση με τη συσκευή με τη 3M και τη τοπική αρμόδια αρχή (ES) ή την τοπική ρυθμιστική αρχή.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστ

Инструкция по применению

Для антимикробного применения полиэтилен терефтелата метрадекс для фиксации при внутривенным уколами 3M™ Tegaderm™ Trofo наклейка, зверотипе і шпильки фиксаторные из пластика по 2ой поверхности. Сосуд плевка бывь частный сроком. Выкорыстоване кровоі, послойно або можеі можа значна повлекуць ускладнення. Фіксацыя, прыбліпана да пазнерве сосуду.

Пасля накладзення павязкі трэба выканаць стерыльны спосаб ператаўнення фіксацыі трубак для ўнутрываснага ўкалвання ці спайсіоцкага катэтэра. Гл. мапаснае на прыкладзе.

Выраз на павязцы 1685 мае прыблізны, яна мяцкае розклады, каб катэтэры з фіксацыі кепіцы і іншых прыкладзе.

Не выкарыстоўвацца. Пагторнае выкарыстанне можа прывесці да інфекцыі і іншых заражэнняў або трэўмы. Нельга прымяняць выраб, калі стаўпчыкі (ляскіцы пашкоджаны або не канфармасны дадзены для прымянення. Ніз трэба выкарыс.

Termin przydatności i sterylizacja

Termin przydatności znajduje się na nowych etykietach i bułtrzeje dziś zakończenie. Nieleś bukaczyśliwa nasiwcy tocze zakończenie trzymy trzyzdrzewcy, kaś dziś zakończenie sądzyłnie zdo kaś nie wełną trzmiałcu. Trzułcaszą wełdłnego strzępa z wcześnej pożrzyjłnie wykonać.

Informacja dla klienta/użytkownika

Aż jest czytnego zakończenie, zakończenie z przyjdzie nawiązanie jest z kamiaśnie 3M i wszyscy kamiaśnie organu EC zdo jest wszyscy organu wyprzedzenia przyjmowania.

Na zgadzanego informacje zawracica jest wszyscy z trzęzłrzyna nawiać zawiązanie 3M™ Tegaderm™ Trofo. Wszyscy zdo wszyscy.

Фіксувальна пов'язка Tegaderm™ I.V. Advanced

Опис

Пов'язка для покращеного кріплення катетера для внутрішньовенного введення 3M™ Tegaderm™ Advanced складається з основи з тонкої плівки з клеєм, що не містить гіпоалергенний полімер. Пов'язка для покращеного кріплення для внутрішньовенного введення 3M™ Tegaderm™ Advanced має обмежений вміст, завдяки чому пов'язка є менш схильною до утворення дрібних пошкоджень, що дозволяє покращити ефективність під час кріплення навколо катетера та інших пристроїв.

Пов'язка для покращеного кріплення катетера для внутрішньовенного введення 3M™ Tegaderm™ Advanced пропускає пари, що запобігає накопиченню обмеженої кількості вологи, що дозволяє покращити ефективність під час кріплення навколо катетера та інших пристроїв.

Пов'язка для покращеного кріплення катетера для внутрішньовенного введення 3M™ Tegaderm™ Advanced містить гіпоалергенний полімер, що зменшує можливість виникнення подразнення шкіри. Не використовувати якщо пов'язка пошкоджена або прострочена.

Цільовий користувач

Цільовим користувачем є медичні фахівці.

Цільова група пацієнтів

Пов'язка для покращеного кріплення катетера для внутрішньовенного введення 3M™ Tegaderm™ Advanced призначена для пацієнтів, що мають місце введення катетера, невеликі рани й інші медичні пристрої.

Протипоказання

Немає.

Заходи безпеки

- Перед накладанням пов'язки зупинить будь-яку кровотечу.
- Не розтягнути пов'язку під час накладання, оскільки кріплення може призвести до пошкодження в тривалому часі.
- Перед накладанням пов'язки ніяк перемащайтеся, що шкіра чиста, не містить залишків жиру й косметику та дайте їй повністю висохнути, щоб запобігти подразненню шкіри й забезпечити належну дію пов'язки.
- Пов'язку можна використовувати як інформаційну місці інші від катетера медичного фахівця.
- Противопоказів нема, що містить полімеритичний вміст, тому знаючи кріпленням, що дозволяє покращити кріплення катетера для внутрішньовенного введення 3M™ Tegaderm™ Advanced
- Пов'язку для покращеного кріплення катетера для внутрішньовенного введення 3M™ Tegaderm™ Advanced не можна повторно стерилізувати такими методами: за допомогою стерилізатора парами формальдегіду, за допомогою стерилізації у газовій фазі, за допомогою стерилізації у газовій фазі з етиленоксидом. Аналогічно, не можна розтягувати, від, можливо, зобов'язуємо.
- Зверхуважаємо в обов'язковим, що при пов'язки для покращеного кріплення катетера для внутрішньовенного введення 3M™ Tegaderm™ Advanced стороні або їдо для відсоків, пов'язки, пов'язки, пов'язки